

精益求精 · 擴大農場經營

北港農工 翁朝進

我是一位農家子弟，自幼即隨父母過着日出而作、日入而息的農家生活，對田園生活有一種特別的感情。

隨着年齡的增長，我逐漸了解家庭生活的清苦。由於耕地少，人口多，終年辛勞，勉強維持根本生活，因而大哥、二哥相繼外出謀生，家中只剩下我幫忙父母耕作。

國中畢業後，就請求農會保送到省立北港農工農場經營實驗班就讀，希望能得農業技能，作為將來與農報國的基礎。

在校兩年，除學得一般農場經營的知識外，尤其對禽畜飼養管理特別感到興趣，因而在這方面的收穫也最大。

六十五年九月在校修完兩年的課業返家後，即徵得父母的同意，準備擴大原有的養豬事業。然後請學校老師協助擬定生產計畫，並向義竹鄉農會貸款十萬元，自籌三十萬元，首先將原來的克難豬舍加以改建擴大，以便採用新的飼養管理方法。

原先家父就已飼養了一頭種母豬及二十幾頭肉豬，我又利用貸款購進二十二頭小豬，到了六十五年十一月十六日出售第一批肉豬八頭。由於經驗不足，飼料價高，肉豬價低，八頭大肥豬只賺了一、二〇〇元，我的工資還沒有算進去呢！成功是由失敗的教訓中得來的，我並未因此灰心。

果然在第二批出售的二十一頭肉豬中，共賺了一萬一千多元。第三批出售的二十二頭，也賺了一萬七千七百餘元，由於這兩次小小的鼓勵，使我對經營農業增加了信心。

以下是我從六十五年九月一日至六十六年四月三十日經營的成果表。

從六十五年十月二十六日——六十六年四月六日止，分別種植玉米、豌豆和甘薯。在〇·四五甲的水

甲栽植豌豆，收穫九八五公斤，價值三一、二五五元，扣除直接生產費用八、八四四元，盈餘二、四一一元。〇·一五甲的旱田種甘薯，收成二、九〇〇公斤，價值四、一〇八元，扣除直接生產費用一、二二三元，盈餘二、八八六元，合計作物生產共盈餘了二六、九七三元。

禽畜生產方面，從六十五年七月十日——六十六年

田種玉米，收穫量為二、二三六公斤，價值一〇、四二八元，扣除直接生產費用八、七五二元，盈餘一六七六元。〇·四二



——四健會員長翁朝進 (林吉郎)



臺灣銀行

為您提供最現代化的服務

國內遠期信用狀
減少交易風險
便利資金調度
隨時轉讓貼現
採購原料物質
歡迎使用

新臺幣旅行支票
伍佰元 壹仟元 伍仟元
觀光、旅行、經商
攜帶方便
安全可靠
全省通用

綜合存款
活存、定存、簡便貸款
一本存摺
為您做到家庭出納
為您辦理免稅儲蓄
為您代繳各項費用
為您代納各項稅捐
為您收付各種款項

可轉讓定期存單
利息優厚 安全可靠
自由轉讓 存取方便
面額：十、五十、一百萬元
期限：三、六、九個月

汽車進行服務
您只要將腳踏車、摩托車、汽車駛入
臺北市承德路陸號
本行民權分行
「汽車臨櫃窗口」
不用下車即可
存款取款
您解決停車困難
節省寶貴時間
採用電腦作業並可
代收代付本行大臺
北地區各營業單位
存摺存款

服務專線：371-6376 電話總機：371-7171 · 371-9111

總行：台北市重慶南路一段120號 全省各縣市及金門馬祖均設分行 通匯同業遍佈自由世界各大城市

三月一日止，共養了三批五十一頭肉牛，總重量為五、五四六公斤，共售得二二四、九一八元，除去直接生產費用一九五、〇六二元外，合計盈餘二九、八五六元。

以上農業生產總收入為二七〇、七〇九元，非農業收入為八、四〇〇元，在扣除農業生產直接費用二一三、八八〇元及間接費用二四、六五〇元後，收支結算下來共盈餘四〇、五七九元。

雖然返家實習迄今只有短短的七個多月，但在農業經營方面的知識，更加深一層的了解，同時



將在校所學的應用於農場經營上，得以學以致用，精益求精。

由於我所經營的主要為養豬作業，在這方面的知識技能比較欠缺，所以時常發生疑難。不過由於學校經常有老師到鄉下輔導，為我解答和指導，使我們能夠順利的經營。

在經營農場期間，我有一點點感觸，提供大家參考：

(一) 希望有關機構能夠辦理專業講習，例如養豬、養雞、農機等，使我們能更深入的熟習經營的技能。

(二) 建議農會推廣人員適時的訪問和指導，使學員有感受到農會也很重視學員的經營情形，增加我們留在鄉村的興趣。

(三) 關於貸款事項，希望能夠簡化手續，同時盡量縮短辦理的時間，使貸款早日獲得。同時辦理期間宜提早(八月或九月)，以便返家時能夠利用這些貸款，早日展開經營的計畫。

敬婆如母·愛媳及女

北市伊通街54謝日鑫

媳婦難做，這是衆所皆知，所以，許多女孩子在婚前要求不與公婆居住在一起，避免生活上所引起的摩擦。但偶然也會由於對事物的處理態度、生活習慣和觀念不同，引起婆媳間的愉快。

如果媳婦視婆婆為自己的母親，做婆婆的，待媳婦如自己的女兒，這樣就可減少許多紛爭。所以做媳婦的，須將自己投入對

方家庭的生活圈子裡，一切以這個家庭的一份子為念，不要把以前娘家生活和婆家相比較。

對婆婆的態度要恭謹，凡事先表明婆婆，尊重老人家的意見，不擅作主張。若雙方持不同意見時，應婉轉說明自己的立場與主張。

當婆婆的，不要把媳婦當外來的人侵者看待，更不要干涉媳婦夫婦的生活瑣事，不以家庭的主宰身分來指使。媳婦如有不是之處，應私下教誨；待媳婦態度要和藹，不固執已見；避免凡事

嗔味，以免傷了和氣。

雙方避免吹毛求疵，不要強迫改變對方的生活習慣和觀念，來適合自己，應彼此努力適應對方。畢竟每個家庭的生活習慣和環境都有不同，凡事要退一步想，心胸自然開闊，這樣雙方生活愉快，一家就能和樂融融了。



豐年徵文

新書預告

豐年叢書H#761-2
(增訂再版)

瓜類栽培

預定66年12月19日出版。
全書分編北經原作者徐紅補充
胡瓜、西瓜、甜子西瓜、甜瓜專
篇，列入新訂推出之新品種。
增加徐宗雄先生撰著「西瓜」新稿。

定價80元，出版前預約8折
優待64元。再據付本刊續登
本書預約截至12月31日止
(郵購另加掛號郵資8元)

豐年叢書H#781

莖菜栽培

預定67年1月15日出版，內容包括：
芹菜、大蒜、蔥(青蔥)、分蘖百合
芋頭、慈姑、芋荷、薯蕷、藕
山藥、薑、馬鈴薯、蕪菁、蘿蔔、茭
白、竹筴、嫩莖莖菜、蔥、韭菜、球
莖甘藍、四川油菜、大心芥菜、蕪菁
等常用莖菜之蔬菜。

本社約請15位專家撰著，並請園藝家蔡致謨先生
校閱，目前在編印中，謹此奉本社出版消息。

定價100元，出版前預約8折
優待80元(郵購另加郵資8元)

■同時預約以上兩本書，僅需付掛號郵資8元，本社仍依出書先後分二次寄書。

郵政劃撥5930豐年社